

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht Salzburg (Austria) 31. mail 2018 – Bettina Plackner versus Nürnberger Versicherung Aktiengesellschaft Österreich

(Kohtuasi C-357/18)

(2018/C 294/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Salzburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Bettina Plackner

Kostja: Nürnberger Versicherung Aktiengesellschaft Österreich

Eelotsuse küsimus

Kas direktiivi 90/619/EMÜ (teine elukindlustusdirektiiv)⁽¹⁾ artikli 15 lõiget 1, mida on muudetud direktiiviga 92/96/EMÜ (kolmas elukindlustusdirektiiv)⁽²⁾ tuleb koostoimes direktiivi 92/96/EMÜ artikliga 31 tõlgendada nii, et teade lepingust taganemise võimaluse kohta peab sisaldama ka viidet sellele, et taganemisavaldus on vormivaba?

⁽¹⁾ Nõukogu 8. novembri 1990. aasta direktiiv 90/619/EMÜ otsese elukindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega nähakse ette sätete teenuste osutamise vabaduse tegeliku kasutamise hõlbustamiseks ja muudetakse direktiivi 79/267/EMÜ (EÜT 1990, L 330, lk 50).

⁽²⁾ Nõukogu 10. novembri 1992. aasta direktiiv 92/96/EMÜ otsese elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega muudetakse direktiive 79/267/EMÜ ja 90/619/EMÜ (kolmas elukindlustusdirektiiv) (EÜT 1992 L 360, lk 1).

Euroopa Ravimiameti 1. juunil 2018 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 22. märtsi 2018. aasta otsuse peale kohtuasjas T-80/16: Shire Pharmaceuticals Ireland versus EMA

(Kohtuasi C-359/18 P)

(2018/C 294/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: S. Marino, A. Spina, S. Drosos, T. Jabłoński)

Teised menetlusosalised: Shire Pharmaceuticals Ireland Ltd, Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- rahuldada EMA apellatsioonkaebus ja tühistada Üldkohtu otsus kohtuasjas T-80/16;
- jätta tühistamishagi põhjendamata tõttu rahuldamata, ja
- mõista kõik kohtukulud (sealhulgas Üldkohtu menetluse kulud) välja esimese kohtuastme hagejalt.

Väited ja peamised argumendid

EMA esitab apellatsioonkaebuses kaks väidet.

1. Esimene apellatsioonkaebuse väide koosneb kahest osast. Esimese väite esimeses osas leiab EMA, et Üldkohus rikkus õigusnormi tuvastades vaidlustatud kohtuotsuse punktis 50, et harva kasutatavate ravimite määruse ⁽¹⁾ artikli 5 lõiget 1 tuleb lugeda eraldiseisvalt selle artikli 5 lõikest 2. Selline tõlgendus on vastuolus artikli 5 lõikega 1, sest see kahjustab selle sätte tõhusust.

Esimese väite teises osas leiab EMA, et Üldkohus rikkus õigusnormi tuvastades vaidlustatud kohtuotsuse punktis 64, et EMA peaks tuginema ravimi mõistele, kui ta teeb kindlaks artikli 5 lõike 1 seisukohast seda, kas harva kasutatavaks ravimiks nimetamise taotlus ja varem esitatud turustamisloa taotlus kattuvad.

2. Teises väites leiab EMA, et Üldkohus tõlgendas vääralt ravimi mõistet direktiivi 2001/83/EÜ ⁽²⁾ artikli 1 lõike 2 tähenduses, sest ta järeldas, et kahe aine abiainete ja manustamisviiside erinevus muudab nad harva kasutatavate ravimite määruse artikli 5 lõike 1 seisukohast erinevateks aineteks.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1999. aasta määrus (EÜ) nr 141/2000 harva kasutatavate ravimite kohta (EÜT 2000, L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 15/005, lk 21).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimeste ravimite kasutamise kohta (EÜT 2001, L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/027, lk 69).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 4. juunil 2018 – Eni SpA versus Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero dell'Economia e delle Finanze

(Kohtuasi C-364/18)

(2018/C 294/32)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Eni SpA

Vastustaja: Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero dell'Economia e delle Finanze

Eelotsuse küsimus

Kas direktiivi 94/22/EMÜ ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 ja põhjendusega 6 on vastuolus riigisisised õigusnormid ja konkreetselt 1996. aasta seadusandliku dekreeidi nr 625 artikli 19 lõige 5-bis, mis võimaldab tõlgenduse tõttu, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia kõrgeima halduskohtuna tegutsev riiginõukogu) kohtuotsusega nr 290/2018, kehtestada kontsessioonitasude maksmisega seoses pigem energiakvoodi parameetri, mis põhineb nafta ja muude kütteenainete hindadel, kui indeksi Pfor, mis sõltub gaasi hinnast lühiajalisel turul?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiv 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta (EÜT L 164, lk 3; ELT eriväljaanne 06/02, lk 262).